



## Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.30  
9 October 1987

RUSSIAN

---

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 30-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в четверг, 8 октября 1987 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛОРИН (Германская Демократическая Республика)

- Выступление г-на Али Хассана Мвиньи, Президента Объединенной Республики Танзания
- Выступление команданте Даниэля Ортеги Сааведры, Президента Республики Никарагуа
- Общие прения [9]: (продолжение)
- С заявлениями выступили:

Г-н аль-Арьяни (Йемен)

Г-н Гуринович (Булорусская Советская Социалистическая Республика)

---

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА АЛИ ХАССАНА МВИНЬИ, ПРЕЗИДЕНТА ОБЪЕДИНЕННОЙ РЕСПУБЛИКИ ТАНЗАНИЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея на сегодняшнем заседании вначале заслушает заявление Президента Объединенной Республики Танзания.

Г-на Али Хассана Мвиньи, Президента Объединенной Республики Танзания, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций Президента Объединенной Республики Танзания Его Превосходительство distinguished Али Хассана Мвиньи и предложить ему выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент МВИНЬИ (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, сэр, с вполне заслуженным избранием Вас на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что под Вашим опытным и умелым руководством эта сессия будет успешной в плане осуществления чаяний всех миролюбивых народов мира.

Я хотел бы также поблагодарить нашего Генерального секретаря, г-на Хавьера Переса де Куэльяра, за его неустанные усилия по достижению мира, безопасности и сотрудничества. Ему необходимо содействие всех государств-членов в выполнении этой сложной и требующей затраты больших усилий задачи. Я хотел бы заверить его в неизменном сотрудничестве и поддержке Танзании в этом благородном деле.

Делегаты должны помнить, что в последний раз Президент Объединенной Республики Танзания выступал перед этой Ассамблеей во время празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций. Мой предшественник, Джулиус К. Ньерере, вернул тогда Танзании веру в Организацию Объединенных Наций. Он подчеркнул следующее:

"В этом моем последнем выступлении перед Генеральной Ассамблеей я охарактеризовал события ... и потребности так, как мы рассматриваем их в Танзании. Моя страна не перестанет говорить об этом, когда у нас будет новый президент. Ибо мы - бедная и слаборазвитая страна. У нас нет силы в мире, за исключением силы слова, данного нам этой Ассамблеей и нашим человечеством. Молчать, когда мы видим опасность, воздерживаться от выступления против политики, которая противоречит интересам мира и справедливости, сделать все это означало бы отказаться от нашей свободы и достоинства. Мы никогда не сделаем этого". (A/40/PV.13, p.21)

(Президент Мвиньи)

Таким образом, являясь новым Президентом Объединенной Республики Танзания, я думаю, что мне следует выступить и подтвердить эту позицию перед международным сообществом. Моя страна, которая стала 104-м членом этой Организации в 1961 году, будет продолжать использовать трибуну Организации Объединенных Наций, с тем чтобы говорить о своих тревогах в отношении мира, справедливости и равенства, а также о своей вере в них. Руководствуясь доброй волей в отношении 159 стран, здесь представленных, я желаю вновь подтвердить нашу веру в принципы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Ведь Организация Объединенных Наций всегда играла и будет играть ключевую роль в том, что касается ее первоочередных задач, а именно: поддержания международного мира и безопасности. Мы знаем, что Организация Объединенных Наций имеет свои недостатки, однако мы должны также признать тот факт, что государства-члены в огромной степени несут ответственность за эти изъяны. Организация Объединенных Наций может делать лишь то, что ее государства-члены желают делать, таким образом система коллективной безопасности, предусмотренная Уставом, не была действенной, потому что некоторые государства-члены отказывались выполнять определенные положения Устава. Постоянные члены Совета Безопасности, в частности, зачастую не осуществляли сотрудничество в урегулировании конфликтов.

Большинство членов этой Организации не принимало участия в создании Организации Объединенных Наций, так как они не были еще в то время независимыми. И поэтому не должно удивлять, что эти получившие независимость страны выступают за демократизацию этой Организации. Они делают это для того, чтобы их взгляды и интересы учитывались в процессе принятия решений. Это делается и потому, что они часто призывали к свежему взгляду на деятельность ее основных органов, прежде всего Совета Безопасности, но этот призыв зачастую умышленно неправильно понимался теми, чьи собственные интересы были четко закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций.

Эти страны не желают признавать тот факт, что меняющаяся международная арена и почти универсальное членство этой Организации требуют, чтобы Организация Объединенных Наций была перестроена, с тем чтобы отвечать законным интересам своего нового большинства. Те, кто клеветает на Организацию Объединенных Наций, используют требования этого нового большинства в качестве предлога для подрыва этой Организации и присущего ей духа интернационализма. Они зачастую принимают односторонние меры, преследующие их национальные интересы.

(Президент Мвиньи)

Мы призываем эти страны пересмотреть свою позицию в отношении Организации Объединенных Наций в интересах всеобщего мира. Мы все согласны с тем, что есть необходимость совершенствования нашей Организации. Я уверен, что мы можем все вместе трудиться для повышения эффективности этой Организации. Принятие на основе консенсуса в ходе работы сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции 41/213 по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций является важным шагом на пути к достижению этой цели.

В своем докладе на Генеральной Ассамблее в прошлом году Генеральный секретарь призвал Организацию Объединенных Наций

"добиться скорейшего прекращения тех конфликтов, которые на протяжении долгого времени несут чудовищные страдания непосредственно вовлеченным в них странам и народам и препятствуют росту международного доверия, необходимого для решения более широких проблем глобального характера". (A/41/1, стр. 2)

Один подобный конфликт имеет место в Южной Африке. Апартеид, который осудила эта Организация как преступление против человечества, продолжает угрожать миру и безопасности Южной Африки. Южноафриканский режим прибегал к беспрецедентным актам насилия, включая и расстрелы среди бела дня демонстрантов, массовые аресты, в том числе и невинных детей, и упорное навязывание строжайшего чрезвычайного положения. В мае этого года наступила новая стадия репрессий вслед за выборами, в которых участвовало только белое меньшинство. Находясь в состоянии эйфории после своей победы на выборах, г-н Бота заявил о своей решимости сохранить свою культуру и выбить почву из-под ног своих оппонентов, прежде всего в Африканском национальном конгрессе.

(Президент Мвиньи)

Усиливая свою жестокость по отношению к черному большинству Южной Африки, расистский режим в то же время пытается ввести мир в заблуждение, внося несерьезные предложения по реформе апартеида. Недавние предложения Боты о создании национального законодательного совета и региональных исполнительных советов, куда будут входить представители чернокожего населения, являются в сущности лишь косметическими мерами. Эти предложения не могут ликвидировать апартеид. Они рассчитаны на то, чтобы чернокожее население содействовало упрочению апартеида. Неудивительно поэтому, что они были отвергнуты большинством африканцев и его освободительными движениями. Я хочу подчеркнуть, что апартеид — это зло, которое нельзя реформировать. Его необходимо уничтожить.

В отчаянном стремлении сохранить правление меньшинства и отвлечь внимание от своих преступлений внутри страны Бота продолжает также осуществлять кровавые нападения на "прифронтовые" и другие соседние государства. Все государства в этом субрегионе подвергались нападениям: Ботсвана, Лесото, Мозамбик, Свазиленд, Замбия и Зимбабве. Ангола неоднократно подвергалась вторжениям со стороны Южной Африки, и части ее территории были оккупированы.

Бандиты МНС и УНИТА по-прежнему безнаказанно действуют в Мозамбике и Анголе соответственно. Ущерб, который нанесен этим государствам расистским режимом и бандитами за последние пять лет, оценивается более чем в 10 млрд. долл. США. Кроме того, "прифронтовые" и другие соседние государства подвергаются экономическому давлению. Цель режима апартеида — запугать эти страны, с тем чтобы они прекратили оказывать поддержку освободительной борьбе против правления меньшинства.

Еще большее разочарование вселяет тот факт, что преступление апартеида совершается в двадцатом веке, на глазах у цивилизованного мира. Это преступление против человечности полностью подтверждается в документах, о нем каждый день говорят на международных форумах и в семьях в различных уголках земного шара. Правительствам стран всех континентов были сделаны представительства, но, похоже, они не были услышаны. Мир как бы полностью игнорирует призывы угнетенного народа юга Африки. Не предпринимается серьезных шагов, чтобы положить конец этому вопиющему преступлению, не говоря уже о том, чтобы наказать тех, кто совершает его.

(Президент Мвиньи)

Бесспорно, грядущие поколения будут удивляться тому, как могло наше поколение столь пассивно стоять в стороне, в то время когда совершались такие отвратительные преступления, подобно тому, как мы удивляемся тому, как предыдущие поколения могли оставаться столь пассивными перед лицом преступлений Гитлера против евреев. Мы настоятельно призываем государства-члены и международное сообщество в целом действовать решительно и совместно, чтобы положить конец этой нетерпимой бесчеловечности на юге Африки.

Мы с удовлетворением отмечаем, что во многих западноевропейских странах и в Соединенных Штатах, которые имеют давние связи с апартеидом Южной Африки, общественность все активнее выступает против апартеида. Парламенты, отдельные законодатели, профсоюзы, женские и молодежные организации оказывают давление на свои правительства, с тем чтобы они приняли конкретные действия против апартеида.

Мы, например, с большим удовлетворением восприняли пакет санкций против Южной Африки, который был одобрен конгрессом Соединенных Штатов, несмотря на вето президента. Мы надеемся, что правительства в этих странах окажутся на высоте ожиданий своих народов и стремлений жертв апартеида.

Я хочу подчеркнуть, что народ Танзании, как и народы всего африканского континента, глубоко обеспокоен судьбой угнетенного большинства в Южной Африке и Намибии. Мы считаем нашу собственную независимость и свободу неполными, пока в Южной Африке существует апартеид, а в Намибии жестокий колониализм. Поэтому мы безоговорочно поддерживаем право и усилия большинства населения этих стран вновь обрести свою свободу и достоинство, используя все возможные средства, включая, когда это необходимо, вооруженную борьбу.

Я знаю, что есть страны, ненависть которых к насилию сдерживает их от поддержки вооруженной борьбы за освобождение. Нам трудно понять такую позицию, ибо мы считаем, что жертвы грубого преступления имеют право бороться с ним с помощью насилия. Тем не менее мы уважаем позицию этих стран. Мы надеемся, однако, что они поддержат призыв к введению всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки. Это единственное мирное средство, с помощью которого можно ликвидировать апартеид. Такое экономическое давление заставит режим Южной Африки отказаться от апартеида. Без этого Южная Африка не покончит с апартеидом.

(Президент Мвиньи)

Мы понимаем, что подобные санкции нанесут ущерб соседям Южной Африки и "прифронтовым" государствам. Поэтому их введение должно сопровождаться осуществлением практической программы, чтобы помочь этим государствам преодолеть последствия введения санкций, в том числе тех санкций, которые режим апартеида может в отчаянии применить к ним. Потребуется огромные жертвы, но они будут гораздо меньше, если санкции будут применяться повсеместно и в принудительном порядке.

Я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы воздать должное тем странам, которые проявили солидарность с угнетенными массами юга Африки, введя различные санкции против Южной Африки. С особым удовлетворением мы восприняли санкции, введенные странами Северной Европы, Австралией, Новой Зеландией, Канадой и некоторыми странами Европейского экономического сообщества (ЕЭС).

Неприемлемым является тот факт, что Намибия по-прежнему незаконно оккупирована Южной Африкой, несмотря на то, что Организация Объединенных Наций двадцать лет назад прекратила действие мандата режима апартеида. Южная Африка продемонстрировала свое полное пренебрежение и совершенное неуважение к Организации Объединенных Наций, отказываясь выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности.

Мы считаем политику увязки независимости Намибии с выводом кубинских войск из Анголы совершенно неправильной и практически ошибочной. Кроме того что она продлевает страдания намибийского народа под жестоким правлением Южной Африки, эта политика дает понять режиму, что у него есть могущественные и надежные покровители в проведении им политики апартеида и дестабилизации.

Резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является единственной приемлемой в международном плане основой для мирного урегулирования намибийской проблемы. Эта резолюция, которая получила поддержку всех государств-членов, не устанавливает никакой связи между независимостью Намибии и выводом кубинских войск. Поэтому мы поддерживаем усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы заинтересованные стороны приступили к выполнению этой резолюции. Мы также подтверждаем свою полную поддержку Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), единственного и подлинного представителя намибийского народа в его борьбе за освобождение своей страны от колониальной оккупации.

(Президент Мвиньи)

Организация Объединенных Наций не может не выполнить своей исторической роли и обязанности в оказании помощи Южной Африке и Намибии для обеспечения их свободы. Время для мирных или менее насильственных перемен быстро кончается. Без решительных действий международного сообщества положение на юге Африки может более усугубиться и привести к большему кровопролитию. На нас лежит моральный долг избежать такого положения.

Танзания в равной степени обеспокоена несправедливостью, которая существует на Ближнем Востоке. Почти сорок лет назад народ Палестины был насильственно изгнан из своей родины. На протяжении двадцати лет Израиль оккупирует незаконно арабские территории. Мы решительно призываем к полному и безоговорочному уходу Израиля с этих территорий. Мы подтверждаем неотъемлемое право палестинского народа на создание независимого государства под руководством Организации освобождения Палестины (ООП).

Мы также искренне надеемся, что будет найдено мирное урегулирование конфликта между Королевством Марокко и Сахарской Арабской Демократической Республикой. Мы действительно надеемся, что народ этой Республики получит возможность определять свои дела свободно без внешнего вмешательства.

Другие регионы, где интересы крупных держав совпадают или расходятся, существуют в разных частях мира. Нам отрадно отметить, что в Афганистане и Кипре добрые услуги Генерального секретаря были использованы для того, чтобы обеспечить защиту характера этих стран в качестве неприсоединившихся.

В Кампучии, мы считаем, что политическое урегулирование с участием всех сторон должно быть достигнуто без внешнего вмешательства. Это привело бы к установлению мирной, независимой и неприсоединившейся страны. Мы считаем, что предложение из восьми пунктов коалиционного правительства Демократической Кампучии и предложения, которые были выдвинуты Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии, явятся важным элементом для такого урегулирования.

Мы сожалеем в связи с ухудшением положения в Центральной Америке в результате внешнего вмешательства. Мы поддерживаем усилия народа и правительства Никарагуа по защите своего суверенитета. Гватемальское предложение, которое было согласовано руководителями пяти центральноамериканских государств 7 августа 1987 года, заслуживает нашей полной поддержки.



(Президент Мвиньи)

Мы также обеспокоены напряженностью на Корейском полуострове. Мы считаем, что вывод всех иностранных войск с полуострова является важным условием для обеспечения стабильности этого региона. Диалог между Северной и Южной Кореей и проведение трехсторонних переговоров между двумя Кореей и Соединенными Штатами следует всячески поощрять.

Танзания имеет дипломатические отношения и с Ираком, и с Ираном. Наш народ высоко ценит и испытывает самые дружественные чувства к народам и правительствам этих двух стран. Мы вновь обращаемся к ним с призывом найти политическое урегулирование своего спора и прекратить войну между собой. Мы призываем все великие державы воздерживаться от принятия каких-либо мер, ведущих к эскалации войны и созданию более серьезной угрозы для регионального и глобального мира. Мы, в частности, призываем постоянных членов Совета Безопасности выполнить свою коллективную ответственность и действовать сообща в поисках мирного урегулирования этого конфликта.

Мы призываем к мудрости, с тем чтобы всем этим конфликтам можно было найти мирное разрешение. Глобальный мир можно было бы значительно укрепить, если бы все государства строго уважали суверенитет и независимость других государств, а также воздерживались от вмешательства во внутренние дела других. Угрозу силой или ее применение нельзя использовать в качестве основы для урегулирования споров. Мы все строго должны соблюдать нормы международного права, регулирующие отношения между суверенными и независимыми государствами.

Другой большой угрозой для выживания человечества является гонка вооружений, особенно ядерных. Каждый год 1 триллион американских долларов тратится на эту бессмысленную гонку. Ресурсы, которые можно было бы использовать для социально-экономического развития, растрачиваются в результате конкуренции, которая угрожает выживанию самого человечества.

Некоторые из нас надеялись, что советский мораторий на ядерные испытания явится началом процесса, который привел бы к всеобъемлющему запрещению ядерных испытаний. К сожалению, эта возможность была упущена. Ядерные испытания по-прежнему проводят все ядерные державы. Будучи участником мирной инициативы шести стран, Танзания вновь обращается с призывом к ядерным державам, особенно к двум основным, наиболее крупным, прекратить ядерные испытания и запретить гонку вооружений в космосе. Во имя человечества мы призываем уважать наше право на жизнь, которая сейчас находится под угрозой в связи с существованием ядерного оружия.

(Президент Мвиньи)

Мы приветствуем принципиальную договоренность, достигнутую между Соединенными Штатами и Советским Союзом, о ликвидации ракет средней дальности в Европе. Мы считаем, что это соглашение явится первым шагом на пути к конечной цели всеобщего и полного разоружения.

Мир и нищета не могут сосуществовать. Экономическая отсталость третьего мира поэтому также представляет угрозу для всеобщего мира. В то время как лишь одна треть человечества процветает, две трети человечества проживают в нищете. Голод, болезни и безграмотность – это удел сотен миллионов наших людей. Парадоксально, но это происходит не потому, что у мира нет необходимых ресурсов для удовлетворения потребностей всего человечества.

Богатые промышленно развитые страны нам говорят, что справедливое перераспределение мировых ресурсов может быть достигнуто лишь на основе свободной торговли. Но все мы хорошо знаем, что сторонники так называемой свободной торговли сами применяют жесткие протекционистские меры в отношении экспорта из развивающихся стран. В результате принятия этих мер страны третьего мира лишаются доступа на рынки промышленно развитых стран. Цены на их экспортные сырьевые товары падают, в то время как цены на готовую продукцию, импортируемую из промышленно развитых стран, постоянно растут. Это привело к созданию неблагоприятных условий торговли, серьезному дефициту платежного баланса и растущему бремени задолженности наших стран.

Так, например, подсчитано, что третий мир должен развитым странам примерно один триллион долларов США. В 1985 году развивающиеся страны выплатили 115 миллиардов долларов США в счет погашения своего долга, а получили в качестве новых займов лишь 41 миллиард долларов США. Иными словами, имел место чистый отток в размере 74 миллиарда долларов США из бедного Юга на богатый Север. Экспортные поступления стран-производителей нефти из числа развивающихся стран также сократились со 104 миллиардов долларов США в 1980 году до 87 миллиардов долларов США в 1985 году. Это было результатом снижения цен на экспорт их сырьевых товаров. Поэтому, наряду со своими экспортными поступлениями, развивающиеся страны вынуждены были изыскивать дополнительно 28 миллиардов долларов США для того, чтобы выплачивать проценты по своим долгам. Поэтому существует настоятельная необходимость для кредиторов и тех, кто берет деньги в займы, обсудить эту серьезную проблему, чтобы найти взаимоприемлемое решение.

(Президент Мвиньи)

Растущий отток ресурсов из бедных в богатые страны в результате выплаты процентов по долгам и ухудшения условий торговли усугубляет и без того критическое экономическое положение стран третьего мира. Это является непосредственным результатом существующей несправедливости в мировой экономической системе, которая действует лишь на благо богатых промышленных стран. Нынешняя система не отвечает должным образом усилиям развивающихся стран в области развития. Именно поэтому разрыв между богатым Севером и бедным Югом увеличивается из года в год.

Поэтому очевидно, что успех усилий в области развития, которые предпринимаются развивающимися странами, индивидуально и коллективно, на основе сотрудничества Юг-Юг, будет зависеть в значительной степени от перестройки существующего мирового экономического порядка. Это основа наших призывов к установлению нового международного экономического порядка.

Мы, страны третьего мира, всегда проявляли готовность вести переговоры с нашими коллегами из стран Севера по этим важным вопросам. Мы считаем, что имеется настоятельная необходимость прилагать совместные усилия, которые будут содействовать развитию развивающихся стран и созданию более справедливых отношений между Севером и Югом. Однако наши усилия часто были обречены на провал в результате отсутствия политической воли со стороны некоторых развитых стран, которые придерживаются своих привилегированных позиций в ущерб страдающему большинству.

Мы призываем эти страны пересмотреть свою позицию в интересах справедливости и процветания всего человечества. Мы также считаем, что на Организации Объединенных Наций лежит моральная обязанность обеспечить такое положение, чтобы борьба за установление более справедливого порядка увенчалась успехом, с тем чтобы все человечество могло быть спасено от голода, недоедания и крайней нищеты.

Поэтому мы призываем к возрождению и скорейшему началу глобальных переговоров, направленных на установление нового международного экономического порядка. На этих переговорах основное внимание должно быть уделено структурным изменениям в области торговли и развития и устранению торговых барьеров, особенно для экспорта из развивающихся стран. Необходимо также перестроить международную валютно-финансовую систему. Такого рода перестройка должна учитывать, помимо прочего, необходимость предоставления достаточных и предсказуемых ресурсов на цели развития развивающимся

(Президент Мвиньи)

странам для того, чтобы ускорить процесс их развития. В частности, необходимо прилагать усилия для скорейшего достижения давно согласованной цели в 0,7 процента валового национального продукта на официальную помощь развивающимся странам.

Для больного человека ключ к выздоровлению заключается в воле и решимости выжить. Это также относится и к экономическому выздоровлению. Африка проявила свое желание и решимость добиться экономического оздоровления, приняв Первоочередную программу подъема экономики африканских стран на 21-й встрече глав государств и правительств Организации африканского единства (ОАЕ) в 1985 году. Эта программа подчеркивает необходимость укрепления сотрудничества между африканскими странами. Однако мы понимаем, что для осуществления этой программы необходима поддержка международного сообщества. На тринадцатой специальной сессии Ассамблеи многие страны-доноры заявили о своей готовности оказывать нам помощь.

Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность странам и международным организациям, особенно Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), за ту помощь, которую они нам до сих пор оказывали. Мы надеемся, что и другие предоставят нам эту помощь как можно скорее.

В заключение я хотел бы вновь заявить о вере Танзании в Организацию Объединенных Наций. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций обладает огромным потенциалом для поддержания международного мира и содействия социально-экономическому развитию всех народов. Действительно, наша Организация сталкивается с определенными проблемами, некоторые из которых угрожали самому ее существованию. Однако мы не должны предаваться разочарованию, цинизму или отчаянию. Идеалы, которые привели к созданию Организации Объединенных Наций, по-прежнему не утратили своей силы; принципы, на которых была создана Организация, по-прежнему действуют.

Поэтому мы призываем к созданию прочного и стабильного мирового порядка, основанного на принципах суверенного равенства. Мы вновь заявляем о нашей приверженности делу укрепления сотрудничества, сосуществования и взаимозависимости. Мы должны конструктивно взаимодействовать, с тем чтобы наша Организация была символом и платформой для эволюции системы всеобщего мира и безопасности, системы, которая бы полностью учитывала интересы и чаяния всех стран и народов и содействовала их достижению.

(Президент Мвиньи)

Я вновь заявляю о приверженности Танзании делу сотрудничества в достижении этих благородных задач.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Президента Объединенной Республики Танзании за важное заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Али Хассана Мвиньи, Президента Объединенной Республики Танзании, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

**ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА ДАНИЕЛЯ ОРТЕГИ СААВЕДРЫ, ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ НИКАРАГУА**

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея сейчас заслушает выступление Президента Республики Никарагуа.

Г-на Даниеля Ортегу Сааведру, Президента Республики Никарагуа, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Никарагуа, Его Превосходительство Даниеля Ортегу Сааведру и приглашаю его выступить на Ассамблее.

**Президент ОРТЕГА СААВЕДРА** (говорит по-испански): Мы отдаем дань памяти Эрнесто Гивары сегодня, в двадцатую годовщину с того дня, когда была принесена в жертву его жизнь.

Библия рассказывает нам историю о том, как Каин убил Авеля в первом столкновении между человеческими существами. Зависть и гордыня возобладали в душе Каина и заставили его свершить это преступление. "Разве я страж брату своему?" — так ответил Каин на вопрос, поставленный перед ним в то время.

Организация Объединенных Наций была создана в конце второй мировой войны с целью предотвратить будущие войны, с тем чтобы каины не убивали миллионы других авелей, чтобы каждый из нас, живущих на земле, считал своим долгом быть стражем брату своему.

Однако во многих частях планеты возникали новые войны. Миллионы нас, человеческих существ, в развивающихся странах становились и становятся жертвами подобных войн. С 1945 года против нас, народов Африки, Азии, Латинской Америки, осуществлялись десятки интервенций, миллионы мужчин, женщин и детей пали жертвами этой политики.

Север, попирающий народы Юга, продолжает развивать те отношения, которые его больше всего устраивают, он упрямо защищает несправедливый международный порядок, включая неравноправную торговлю, внешнюю задолженность, протекционистские меры, полное закрытие рынков и нажим на правительства и органы многостороннего сотрудничества, игнорируя Устав, органы Организации Объединенных Наций и международный правопорядок. Все это делает народы развивающихся стран практически беззащитными.

(Президент Ортега Сааведра)

На фоне подобных горьких примеров мы поддерживаем и приветствуем прогресс, достигнутый Советским Союзом и Соединенными Штатами в деле принятия мер по обеспечению разоружения, включая запрещение и уничтожение ядерного и химического оружия.

Являясь государством - членом движения неприсоединившихся стран, мы, вместе с тем, испытываем тревогу по поводу войн, которые ведут между собой братские народы. Мы присоединяемся к призыву международного сообщества прекратить войну между Ираном и Ираком, и мы подчеркиваем опасность присутствия и наращивания иностранных военных сил в Персидском заливе.

Также являясь неприсоединившейся страной, мы задаемся вопросом, что мы делаем и что мы можем сделать для того, чтобы предотвратить гибель 20-25 миллионов детей в год в возрасте до пяти лет в результате недоедания и болезней, гибель, которую легко можно было бы предотвратить согласно докладу Брандта. В соответствии с последними данными - за 1986 год - 14,1 миллионов детей в возрасте 5 лет умирали от болезней и недоедания.

(Президент Ортега Сааведра)

Из них 250 тысяч детей погибает в промышленно развитых странах – другими словами, это 1,7 процента от общего числа, в то время как в развивающихся странах – 13 миллионов 850 тысяч – это 98,3 процента от общего количества. Кто защищает эту кровавую бойню, которая привела к гибели более 1 миллиарда детей со времен второй мировой войны? Кто раз и навсегда покончит с убийственной политикой расизма, апартеида и с ежедневными убийствами жителей Южной Африки? Кто положит конец репрессиям в Чили, Парагвае и Гаити? Кого это должно тревожить? И страны Севера, и международное сообщество должны предпринять конкретные действия, чтобы удовлетворить справедливые требования этих народов, или же они по-прежнему будут стоять перед лицом свершившегося факта изменений, народных волнений и революций.

Народы не будут ждать разрешения начать борьбу и довести ее до победы. Народы сами придадут импульс своему собственному процессу реформ, и тогда те, кто никогда не прислушивался к этим народам, кто был сообщником их угнетателей, будут стелать и скрипеть зубами.

Такова ситуация в моей стране, Никарагуа, где, осуществив военную интервенцию и убив Сандино, Соединенные Штаты насадили диктатуру Самосы. И для того, чтобы завоевать свободу, в которой нам отказывали, мы, никарагуанцы, боролись с этой диктатурой, насажденной Соединенными Штатами, защищаемой и поддерживаемой США, вооружаемой и финансируемой США.

В то время как Соединенные Штаты не беспокоила свобода в Никарагуа, в те дни Соединенные Штаты не заботились о правах человека никарагуанцев. В то время Соединенные Штаты не проявляли озабоченности по поводу отсутствия справедливости. Соединенные Штаты не заботились тогда судьба тысяч заключенных, борошенных в тюрьмы, в чьих застенках находился и я на протяжении семи лет. Ни один лидер США не высказывал озабоченности по поводу тех тюрем, в застенках которых страдали мы, никарагуанцы, по поводу убийств, по поводу пыток, которым мы, никарагуанцы, подвергались.

Не спрашивая разрешения у Соединенных Штатов, вопреки их политике и воле, мы свергли диктатуру Самосы не только для того, чтобы завоевать свободу, но и с надеждой установить новый тип отношений с Соединенными Штатами, отношений на основе уважения, отношений не между рабом и хозяином, как это было во времена Самосы, а



(Президент Ортега Сааведра)

отношений между людьми, между народами, между государствами. Именно этого мы хотели и хотим в отношениях с Соединенными Штатами. Более того мы хотели и хотим установить дружеские отношения с Соединенными Штатами. Но в ответ Соединенные Штаты пытались и пытаются отнять у нас с трудом завоеванную свободу, засылая в Никарагуа самосовских приспешников для того, чтобы они восстановили там свое правление.

На протяжении шести лет и девяти месяцев Соединенные Штаты пытаются подавить никарагуанскую революцию, нарушая этические и моральные принципы, нормы международного права и даже законы, существующие в самих Соединенных Штатах.

Лично президент Соединенных Штатов виновен в том, что в моей стране погибло более 45 714 человек, в том что мы потеряли 2,821 млрд. долл. США от валового национального продукта - все это результат политики США в Никарагуа. Соединенные Штаты истощили силы никарагуанского народа и нанесли серьезный ущерб никарагуанской экономике. Такая политика со стороны США ни в коей мере не отвечает интересам народа Никарагуа, а наталкивается на отвагу, доблесть, решимость и героизм этого народа.

Политика образования наемнической армии имела целью ликвидировать законно избранное правительство Никарагуа, но эта политика уже потерпела провал. Соединенные Штаты сократили свою наемническую армию в Никарагуа до 6500 наемников, в то время как сейчас они хотели бы иметь 30 тысяч. И что они имеют на сегодняшний день? В Гондурасе 16 тысяч беженцев, людей, которые тысячами вынуждены уезжать в Гондурас, подобное же количество в Коста-Рике, и - 6500 наемников, "борцов за свободу", как называет их президент Рейган, но число их постоянно сокращается в результате того, что они погибают в бою, либо принимают политику амнистии, которая действует с января 1985 года для любого желающего ее принять.

Политика Соединенных Штатов провалилась, и у президента Рейгана остается все меньше времени, поскольку его второй срок пребывания на посту подходит к концу. У него осталось всего лишь несколько месяцев до того, как он должен будет покинуть пост президента США, именно эти объективные элементы, прежде всего провал политики США в Никарагуа, привели к Соглашению Эскипулас, потому что, говоря откровенно, что бы могло произойти, если бы США добились своей цели и подавили никарагуанскую

(Президент Ортега Сааведра)

революцию в несколько месяцев, как они предложили правительствам Гондураса и Коста-Рики, когда хотели создать в этих странах лагеря? Если бы они подавили никарагуанскую революцию, как они подавили народ Гренады, то тогда бы уже больше ничего не произошло в Центральной Америке.

Некоторым людям правда режет слух, и они не в состоянии слушать, хотя это их прямая обязанность.

(Президент Ортега Сааведра)

Мне кажется, что преступники недовольны. Они совершили агрессию против нас, они убивали наш народ, однако сейчас они огорчились, когда сказали правду о них. Благодаря этой реальности – способности никарагуанского народа к сопротивлению, – политике и наемникам Соединенных Штатов было нанесено поражение; именно это сделало возможным подписание Соглашений Эскипулас II. Это произошло также благодаря упорству Контадорской группы и ее Группы поддержки, которые в духе твердой решимости стран Латинской Америки выступили против интервенционистской политики Соединенных Штатов.

Соглашение Эскипулас II является всеобъемлющим документом, продиктованным здравым смыслом латиноамериканских лидеров, и плодом усилий Контадорской группы и Группы поддержки.

В ответ на подписание этих договоренностей Никарагуа предприняла целый ряд шагов, с тем чтобы к 5 ноября, к дате, когда закончится 90-дневный период и начнется процесс осуществления договоренностей, сложились бы лучшие условия для прогресса в этом процессе, поскольку период в 90 дней не означает завершения переговоров, а скорее является отправным моментом в этом процессе.

Вчера Генеральная Ассамблея оказала единодушную поддержку лидерам центральноамериканских государств, которые подписали Эскипуласское соглашение, Никарагуа благодарит Ассамблею за проявление солидарности во имя мира. Мы надеемся, что правительство Соединенных Штатов будет соблюдать эту резолюцию Организации Объединенных Наций, не только на словах выражая свое согласие к Эскипулас II, но, как мы надеемся, оно будет уважать Соглашение, соблюдая условия, содержащиеся в соглашении Эскипулас II. До сих пор правительство Соединенных Штатов не проявило своей готовности уважать это Соглашение.

Это стало совершенно ясным, когда в начале сессии Ассамблеи с этой трибуны выступал президент Рейган и тон его выступления был неуважительным в отношении Соглашения Эскипулас II и лидеров центральноамериканских государств. Выступая вчера в Организации американских государств, президент Рейган вновь проявил неуважение в отношении президентов центральноамериканских государств и этого Соглашения. Он одобрил поведение, которое осудил самый высший из судов. Вчерашнее выступление президента Рейгана явилось нарушением Устава Организации американских государств и Устава Организации Объединенных Наций.

(Президент Ортега Сааведра)

Президент Рейган прибыл в Организацию американских государств так же, как и в Организацию Объединенных Наций, чтобы выдавать себя за великого судью народов мира. Кто дал ему такие полномочия? Кто предоставил президенту Соединенных Штатов столь представительный статус?

Позвольте мне теперь коснуться двух аспектов, упомянутых им вчера в его выступлении в Организации американских государств. Вот передо мной Эскипуласское соглашение и вот – подписи 5 президентов центральноамериканских государств: президента Оскара Ариаса Санчеса, президента Хосе Наполеона Дуарте, президента Венисио Сересо Аревало, президента Хосе Аскони Ойо и моя собственная. В этом документе пять наших подписей; подписи президента Рейгана нет. Если президент Рейган желает подключиться к нашему процессу переговоров, пусть он подпишет Эскипуласское соглашение. В таком случае он будет полностью правомочен говорить о Соглашении таким образом, как это он сделал, выступая в Организации американских государств. Мы были бы рады, если бы президент Соединенных Штатов поставил подпись под этим Соглашением, и в таком случае мы считали бы, что он вправе обсуждать эти вопросы, поскольку его подпись стояла бы под этим Соглашением. Однако начинать обсуждение этих вопросов, бросать обвинения, пытаться навязать собственную волю в отношении Соглашения, которое он не подписал, – все это неуважение по отношению к тем из нас, кто подписал это Соглашение, потому что мы являемся руководителями независимых суверенных стран. Мы – не колония или неоклония Соединенных Штатов Америки, если бы мы ими были, тогда президент чувствовал бы себя вправе прийти и сказать, что это Соглашение нуждается в таких-то изменениях. Все это неправильно. Самое худшее то, что, по-видимому, он вообще не читал текст Соглашения. Я уверен, что президент Рейган даже не читал его.

Я говорю это потому, что он заявил, что собирается запросить 270 млн. долл. США для наемников и что, в зависимости от того, как будет выполняться Соглашение, он направит эти средства наемникам.

Пункт 5 Соглашения Эскипулас II гласит следующее:

"Правительства пяти центральноамериканских стран обращаются к правительствам других стран региона, а также стран, расположенных за его пределами, которые открыто или скрыто оказывают нерегулярным силам или повстанческим движениям военную, материально-техническую, финансовую и

(Президент Ортега Сааведра)

пропагандистскую помощь, а также помощь в виде предоставления живой силы, вооружений, боеприпасов и снаряжений, с призывом прекратить предоставление такой помощи в качестве обязательного условия достижения стабильного и прочного мира в регионе". (A/42/521, стр. 6)

Поэтому совершенно очевидно, что:

"В вышеперечисленные виды помощи не входит помощь, направленная на репатриацию или, в ее отсутствие, переселение и оказание необходимой поддержки в возвращении к нормальной жизни тех лиц, которые принадлежали к вышеуказанным группам или силам". (Там же, стр. 7)

(Президент Ортега Сааведра)

Когда Президент, выступая в Организации американских государств (ОАГ), говорит о том, что он собирается запросить 270 миллионов долларов и в то же время говорит о том, что он поддерживает соглашения, он поступает совершенно непоследовательно. В этих соглашениях четко говорится о том, что президент Рейган не должен предоставлять наемным силам новые средства и что, если он пожелает их выделить, то они должны предназначаться для переезда или репатриации людей, тех, например, которые согласны с амнистией, готовы сложить оружие и поддерживать мирный процесс. Эти деньги должны быть предоставлены Организации Объединенных Наций или Организации американских государств (ОАГ), либо организациям Международной комиссии по проверке и контролю, с тем чтобы они могли гарантировать, что эти деньги действительно пойдут на переезд и репатриацию.

Президент Рейган говорит, что он поддерживает Эскипуласское соглашение, но затем выдвигает предложение, противоречащее этой договоренности.

Президент Рейган сослался также и на вопрос вооружений, личного состава, иностранных военных советников и так далее. Он сказал о том, что в соглашении не учитываются эти аспекты. Но на странице 7 этого соглашения четко говорится о том, что:

"Переговоры по вопросам безопасности, проверки, контроля и ограничения вооружений:

Правительства пяти центральноамериканских государств при участии Контадорской группы, выполняющей свои посреднические функции, продолжают переговоры по требующим согласования положениям проекта Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке, касающимся безопасности, проверки и контроля". (A/42/521, стр. 7)

Здесь вновь мы недвусмысленно говорим о готовности к тому, чтобы все иностранные советники покинули регион, о готовности правительств стран Центральной Америки принять на себя обязательство не проводить маневры с участием иностранных военных советников, не создавать иностранные военные базы на территориях своих стран, обязательство преобразовать центральноамериканский регион в зону мира, свободную от любого иностранного военного присутствия.

(Президент Ортега Сааведра)

Эти элементы учитываются в Эскипулас II. Но президент Рейган не прав, когда говорит, что это не так. У нас вызывает беспокойство то, что президент Соединенных Штатов столь легкомысленно и неуважительно относится к этому соглашению, не будучи даже с ним знаком, не прочитав его и не изучив внимательно текст. Это действительно беспокоит нас потому, что речь идет о президенте экономической и военной державы мирового уровня, который, судя по его словам, довольно несерьезно относится к данному вопросу. Такая позиция президента США не способствует миру и, мне думается, что это дискредитирует его. Мы выражаем озабоченность в связи с тем, что речь идет о недвусмысленном решении и далее проводить эту политику во что бы то ни стало. Поэтому мы вынуждены думать о том, что его слова являются прелюдией к продолжению и эскалации политики, которая не исключает применения войск США.

Естественно, Никарагуа выступает против заявления президента Рейгана, сделанного в ОАГ. Правительство Соединенных Штатов не должно забывать о том, что никарагуанский народ никогда не отступал, взывая о помощи. В прошлом веке мы, никарагуанцы, явились жертвами ряда вторжений, на что мы отвечали борьбой в защиту мира. Политика с позиции силы не привела ни к каким результатам. Это должно быть ясно потому, что, когда Конгресс США одобрил выделение наемникам 100 млн. долл. США, что явилось следствием политики с позиции силы, на следующий же день в Никарагуа были закрыты редакции газет и через несколько дней из страны был выдворен архиепископ, который поддерживал интервенционистскую политику США.

Именно политика США с позиции силы вынудила нас ввести чрезвычайное положение в стране. Это еще более усугубило ситуацию в нашей стране. Если бы не было заключено соглашение Эскипулас II, Никарагуа не смогла бы сделать те шаги, которые были сделаны. Именно благодаря этому соглашению пресса не подвергается цензуре и может свободно распространяться по всей стране. Католическое радио ведет радиовещание. Проводится национальный диалог; мы издали приказ о прекращении огня и создали Национальную комиссию по примирению, и мы предприняли другие шаги.

Мы, никарагуанцы, вполне можем сами достичь взаимопонимания у себя в стране. Но мы считаем, подобно тому, как начался диалог между правительством Сальвадора и повстанцами этой страны, настало время начать диалог между правительствами Соединенных Штатов Америки и Никарагуа. Хотя и не существует аналогии между

(Президент Ортега Сааведра)

Сальвадором и Никарагуа, существует прецедент, когда до Эскипулас II правительство Сальвадора приступило к диалогу с сальвадорскими повстанцами. И еще один прецедент: до заключения Эскипулас II правительство Никарагуа приступило к диалогу с правительством Соединенных Штатов в Манзанилло. Вот каковы прецеденты, и они соответствуют различным реальностям этих двух ситуаций.



(Президент Ортега Сааведра)

Мы ничего не добьемся от разговоров с лидерами контрреволюции, и мы не будем вступать в диалог с ними. Если есть настоящее желание серьезно подойти к этому вопросу, диалог должен происходить между правительством Соединенных Штатов и правительством Никарагуа, поскольку силы наемников вскоре, вероятнее всего, растают благодаря также решительному духу нашего народа и программе амнистий, осуществляемой правительством Никарагуа. Таким образом, мы можем видеть, что проблема, по сути, заключается не в наемниках: они могут исчезнуть, но Соединенные Штаты будут продолжать свою политику агрессии против Никарагуа; в отсутствие наемников они будут использовать свои собственные войска.

Проблема заключается в поведении правительства Соединенных Штатов, в его отношении к никарагуанской революции. Такое отношение было наглядно продемонстрировано в предвыборной платформе Рейгана еще до того, как появились наемники. В свете этой политической платформы президент Рейган проповедовал уничтожение никарагуанской революции, а в то время еще не было наемников. Таким образом, вопрос заключается в ведении диалога с лидерами наемников.

Хотя действительно происходит диалог на месте между наемниками, находящимися там, в Никарагуа, и получающими удары от наших вооруженных сил, который дает им возможность принять амнистию. Поэтому диалог уже происходит на местах, с тем чтобы содействовать принятию амнистии. Каков же тогда смысл вести диалог с руководством контрреволюционных банд наемников? В этом никакого смысла нет, поскольку вся политика в целом осуществляется правительством Соединенных Штатов. Как я сказал, наемники могут исчезнуть, но правительство Соединенных Штатов будет продолжать осуществление своей политики, но уже иными средствами. Если Соединенные Штаты не изменят свою политику в отношении Никарагуа, они могут установить военную блокаду против нас, могут быть использованы "хирургические" удары, может произойти вооруженное вторжение.

Таким образом, возобновленный диалог явился бы логическим решением. Я говорю "возобновленный", потому что имеется прецедент: мы и правительство Соединенных Штатов уже вели диалог. Мы принимали госсекретаря Шульца в Манагуа, где я беседовал с ним, и имели место другие встречи в Манзанилло, Мексика, которые были внезапно прерваны Соединенными Штатами.

(Президент Ортега Сааведра)

Если мы уже вели диалог, почему бы нам вновь не собраться за столом переговоров и не приступить к новому?

Здесь, на этом форуме Организации Объединенных Наций, я передаю приглашение президенту Соединенных Штатов: через тридцать пять дней после 5 ноября Соединенные Штаты и Никарагуа могут начать безусловный двусторонний диалог в целях подписания соглашений, обеспечивающих безопасность обоих государств и делающих возможной нормализацию их двусторонних отношений.

Почему это должно произойти через тридцать пять дней после 5 ноября? 5 ноября начинается осуществление договоренностей, после чего последует тридцатидневный период, по истечении которого должна провести встречу международная комиссия по проверке и контролю с участием Организации Объединенных Наций, Организации американских государств (ОАГ), Контадорской группы, Группы поддержки и центральноамериканских стран для того, чтобы проанализировать ход осуществления этих договоренностей. Поэтому мы считаем целесообразным, чтобы правительство Соединенных Штатов имело возможность наблюдать за осуществлением договоренностей, не вмешиваясь в этот процесс, и дожидаться результатов международной комиссии по проверке и контролю. Диалог может начаться через пять дней после того, как Соединенные Штаты изучат этот анализ. Мы можем возобновить диалог с того места, где мы его прервали.

Я надеюсь, что президент Соединенных Штатов не поступит так, как сегодня поступила его делегация. Когда президент Рейган выступал на Ассамблее, делегация Никарагуа выслушала его. Мы не боимся слов, мы не боимся политических и идеологических прений. В прошлом году я сам присутствовал в этом зале и слушал президента Рейгана.

Я надеюсь, что президент Рейган не ответит на это предложение о двустороннем диалоге таким же образом, как его делегация прореагировала сегодня здесь, в зале Генеральной Ассамблеи. Президенту Рейгану не следует поспешно отвергать это предложение, пусть он над ним поразмыслит. Пусть он подумает над тем, почему граждане Соединенных Штатов, такие, как Бенджамин Линдер и Брайан Уилсон, пролили свою кровь для того, чтобы предотвратить дальнейшее кровопролитие в Никарагуа. Пусть президент Рейган спросит себя, почему Национальная конференция католических епископов и лидеры евангелистских церквей Соединенных Штатов неоднократно

(Президент Ортега Сааведра)

обращались к нему с призывами положить конец этой политике. Пусть президент Соединенных Штатов спросит себя, почему Рой Буржуа, католический священник, провел несколько месяцев в тюрьме строго режима в Луизиане. Другие католические священники также подвергаются тюремному заключению за гражданский протест в отношении смертоносной политики Соединенных Штатов против Никарагуа.

Президенту Рейгану не следует поспешно отвергать эти предложения. Прежде чем консультироваться с "горячими головами", которые подкидывают ему идеи вроде военного решения, включая открытое вторжение, пусть он не забывает о том, что Рэмбо существует только в кино.

(Президент Ортега Сааведра)

Во Вьетнаме в результате войны погибли тысячи вьетнамцев, а также более 40 тысяч молодых американцев, которых послали умирать во Вьетнаме, молодые граждане Соединенных Штатов, которые сегодня могли бы стать учеными, преподавателями, техническими специалистами, священниками, спортсменами, фермерами или врачами.

Народам не нужны Рэмбо; народам нужны миролюбивые люди.

Мы надеемся, что прежде, чем ответить на мое предложение о проведении двустороннего диалога, президент Рейган не будет делать поспешных высказываний. Пусть он подумает, пусть его вразумит господь Бог и поможет ему избрать дорогу к миру и прекратить наносить ущерб народу Никарагуа.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Президента Республики Никарагуа за важное заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Даниэля Ортегу Сааведру, Президента Республики Никарагуа, сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

## ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н АЛЬ-АРЬЯНИ (Йемен) (говорит по-арабски): Мне доставляет удовольствие начать с того, чтобы поздравить Вас, г-н Председатель, от имени делегации Йеменской Арабской Республики с избранием Вас на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Нет сомнения в том, что Ваши выдающиеся качества и Ваше дипломатическое мастерство в значительной степени будут содействовать обеспечению успеха в нашей работе. Я вновь хочу заверить Вас в том, что моя делегация приложит все усилия для сотрудничества с Вами, с тем чтобы Ваша миссия увенчалась успехом.

Мне также отрадно попросить Вас выразить нашу искреннюю признательность Вашему предшественнику, г-ну Хумаюну Рашиду Чоудхури, министру иностранных дел Бангладеш, за весьма успешное руководство нашей работой на прошлой сессии.

Мне также приятно от себя лично и от имени делегации Йеменской Арабской Республики поблагодарить г-на Хавьера Переса де Куэльяра, Генерального секретаря нашей Организации, за его большие усилия на службе этой Организации по достижению целей в поддержании международного мира и безопасности, пожелать ему дальнейших успехов в выполнении больших задач, возложенных на него Ассамблеей и Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций.

Сорок вторая сессия проходит в то время, когда ведется подготовка к третьей встрече на высшем уровне между двумя сверхдержавами вслед за их встречами в Женеве и Рейкьявике, которые совпадали с предыдущими сессиями Генеральной Ассамблеи. Принципиальная договоренность, достигнутая между министром иностранных дел Советского Союза и государственным секретарем Соединенных Штатов Америки относительно окончательной ликвидации ракет промежуточной дальности и оперативно-тактических ракет, является позитивным шагом, который моя страна поддержала и который мы рассматриваем как шаг на правильном пути к ликвидации оружия массового уничтожения.

Однако мы полагаем, что столь долго ожидаемая разрядка напряженности в международных отношениях еще далеко не достигнута, так как оружие, подлежащее ликвидации в соответствии с этой договоренностью, составляет лишь очень незначительную часть общего арсенала вооружений двух сверхдержав и их ядерных запасов, то есть менее 3 процентов. Более того, гонка вооружений продолжает, как прежде, оставаться интенсивной. Напряженность и недоверие, применение силы в решении споров на международной арене по-прежнему представляют угрозу международным отношениям во многих районах мира.

(Г-н аль-Арьяни, Йемен)

Две последние встречи в верхах не привели к радикальным решениям проблем, которые тревожат наш мир, однако мы все еще питаем надежду, что предстоящая встреча на высшем уровне принесет более позитивные результаты и позволит прийти к окончательным решениям, таким как прекращение гонки вооружений, ликвидация ядерного оружия, недопущение милитаризации космического пространства, ослабление напряженности и подтверждение прав обездоленных народов.

Моя страна хотела бы заявить о своей поддержке Политической декларации, принятой восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Хараре в сентябре 1986 года. В частности, мы хотели бы обратить внимание на части этого заявления, касающиеся разоружения и международной безопасности.

Моя делегация поддерживает призыв Советского Союза к окончательной ликвидации ядерных вооружений всех государств, обладающих ядерным оружием, к концу столетия, а также неоднократные призывы шести стран – Аргентины, Греции, Танзании, Индии, Мексики, Швеции – от 23 мая 1984 года, 28 января 1985 года и 7 августа 1986 года, в которых они все выступают за прекращение испытаний ядерного оружия и укрепление экономической роли Организации Объединенных Наций, а также за направление ресурсов, поглощаемых гонкой вооружений, на социально-экономическое развитие, в котором нуждается большинство развивающихся стран.

Йеменская Арабская Республика считает, что программа милитаризации космического пространства представляет собой новую угрозу человечеству, угрозу, без которой мы могли бы прекрасно существовать. Моя страна полагает, что подобные программы должны быть пересмотрены в ходе переговоров о всеобщем и полном разоружении, которые должны проводиться в конструктивном духе и с чувством ответственности.

Йеменская Арабская Республика подтверждает свое осуждение любого военного присутствия в Индийском океане и Аравийском море и снова выражает свою поддержку делу превращения региона Индийского океана в зону постоянного мира и безопасности, свободную от ядерных вооружений. Мы также поддерживаем все усилия, направленные на создание зоны, свободной от ядерного оружия, в других районах мира, в первую очередь, в регионе Ближнего Востока, положение в котором чревато опасностью и характеризуется постоянной напряженностью.

(Г-н аль-Арьяни, Йемен)

Конфликт, который свирепствует на Ближнем Востоке более 39 лет, в основном, имеет своей причиной, по-видимому, палестинский вопрос. Этот регион будет по-прежнему взрывоопасным и будет представлять угрозу миру и безопасности не только на Ближнем Востоке, но и в мире в целом до тех пор, пока Израиль будет по-прежнему проявлять непреклонность и упорство в продолжении оккупации Палестины и других арабских территорий, не признавая законные права палестинского народа, проводя в отношении его и других арабских стран агрессивную политику и применяя жестокую практику репрессий и терроризма, опираясь на прямую политическую и военную поддержку со стороны Соединенных Штатов Америки и других союзников.

(Г-н аль-Арьяни, Йемен)

Может быть, нет необходимости проследить историческую хронологию внедрения Израиля в сердце арабской родины и обсуждать опасность, которую это создает, также нет необходимости перечислять акты израильской агрессивной политики создания поселений и расизма в регионе, начиная с незаконного захвата Палестины до агрессивных войн против арабских стран, агрессии против Ливана в 1982 году, которая продолжается до сегодняшнего дня, и неоднократных провокационных актов и нападений на соседние страны.

Едва ли есть необходимость напоминать Ассамблее о различных резолюциях, принятых Организацией по палестинскому вопросу и ближневосточному конфликту, или об упорном отказе Израиля признать все эти резолюции и его явном пренебрежении мнением международного сообщества. Это было бы просто изложением очевидного. Наиболее важно сконцентрировать наше внимание на действительности, имеющей существенное значение, что было подтверждено развитием событий в отношении палестинского вопроса за последние четыре десятилетия. Настало время для того, чтобы международное сообщество осознало, что успех любой инициативы, усилия или договоренности, направленных на достижение справедливого, всеобъемлющего и прочного урегулирования на Ближнем Востоке, никогда не будет достигнут без признания прав палестинского народа, включая право на возвращение на свою родину, на самоопределение и на создание независимого государства на своей национальной территории под руководством его единственного и законного представителя, Организации освобождения Палестины (ООП).

Кто-то считает, может быть, что односторонние решения являются правильным путем для решения палестинского вопроса и урегулирования ближневосточного конфликта. Однако недавние события постоянно подтверждают, насколько ошибочна подобная точка зрения. Кэмп-дэвидские соглашения и отдельные инициативы лишь усугубили положение, еще дальше отдалив любое справедливое решение, поскольку эти попытки игнорируют национальные права народа Палестины.

Поэтому Йеменская Арабская Республика по-прежнему утверждает, что решение палестинского вопроса и урегулирование ближневосточного конфликта можно найти только на основе международной мирной конференции по Ближнему Востоку с участием пяти постоянных членов Совета Безопасности, а также других заинтересованных сторон



(Г-н аль-Арьяни, Йемен)

на равной основе, включая ООП, единственного законного представителя палестинского народа. Такая конференция стала бы практической основой и надежным и правильным шагом на пути к установлению справедливого и прочного мира в регионе.

Страны, поддерживающие особые отношения с Израилем, – прежде всего Соединенные Штаты – более чем когда-либо раньше призваны пересмотреть свое благосклонное отношение к Израилю и свою политику в регионе в попытке содействовать решению этой проблемы более позитивным и эффективным образом с целью достижения справедливого, всеобъемлющего и прочного мира в регионе.

Йеменская Арабская Республика с глубоким сожалением и тревогой следит за развитием событий в войне, которая вот уже семь лет идет между Ираном и Ираком. Она выражает свои серьезные опасения и обеспокоенность по поводу недавних событий, угрожающих распространением и интернационализацией войны в результате отказа Ирана выполнять мирную резолюцию по этому конфликту, его постоянных нападений на Ирак и оккупации территории Ирака, а также в результате эскалации нападений на стороны, не являющиеся участниками в конфликте.

Все международное сообщество приветствует резолюцию 598 (1987) Совета Безопасности от 20 июля 1987 года, поскольку она представляет собой правильный путь к почетному урегулированию и прекращению войны между Ираном и Ираком и обеспечению прав обеих сторон. Однако мы сталкиваемся с отказом Ирана выполнять эту резолюцию. Поэтому мы призываем все страны, особенно членов нашей Организации, включая пять постоянных членов Совета Безопасности, сыграть свою роль в обеспечении международного мира и безопасности и поддержать репутацию и престиж нашей Организации путем всеобъемлющего и полного выполнения этой резолюции Совета Безопасности, с тем чтобы положить конец этой войне и сохранить международный мир и безопасность в регионе.

В то же время мы вновь призываем Иран прислушаться к голосу разума, отказаться от своей непреклонной позиции, принять резолюцию 598 (1987) Совета Безопасности и урегулировать конфликт мирными средствами. Продолжение этой бесполезной войны представляет собой беспрецедентно серьезную угрозу международному миру и безопасности с непредсказуемыми последствиями.

Йеменская Арабская Республика внимательно следила за последним раундом переговоров по вопросу об Афганистане, ведущихся через помощника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Женеве, и считает факт отсутствия решения

(Г-н аль-Арьяни, Йемен)

по этому вопросу весьма серьезным. Мы полагаем, что необходимыми элементами справедливого решения являются: переговоры между всеми заинтересованными сторонами, возвращение афганских беженцев и прекращение всех форм иностранного вмешательства во внутренние дела Афганистана с какой бы то ни было целью, признание права афганского народа на суверенитет и выбор социально-политической системы без вмешательства извне.

Что касается вопроса о Кипре, мы считаем, что переговоры и диалог являются наилучшим средством для поиска надлежащего пути обеспечения свободы религии и равенства прав и обязанностей обеих кипрских общин при сохранении единства и независимости Кипра.

Нынешняя ситуация на юге Африки становится более опасной, чем прежде, в результате все более агрессивных действий расистского режима Претории, который продолжает раскрывать свою поистине отвратительную сущность, совершая акты репрессии, терроризма, зверства, пыток и незаконных арестов перед лицом национальных восстаний на юге Африки. Это также проявляется в продолжающейся оккупации Намибии, в непрекращающихся нападениях Претории на африканские "прифронтовые" государства и в актах шантажа против других соседних стран.

Йеменская Арабская Республика по-прежнему следит за событиями на юге Африки и подтверждает свою поддержку законной борьбы народа Южной Африки за достижение своих национальных прав. Мы осуждаем все незаконные действия, осуществляемые расистским режимом Южной Африки против национального большинства. Мы осуждаем все агрессивные действия против африканских "прифронтовых" государств. Моя страна подчеркивает необходимость введения более эффективных экономических санкций против расистского режима Южной Африки. Мы хотели бы вновь подтвердить нашу полную поддержку народа Намибии под руководством его подлинного представителя, Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), в его законной борьбе за независимость и свободу.

Включение вопроса о Намибии в повестку дня Генеральной Ассамблеи на протяжении 41 года с момента принятия резолюции 65 (1) на первой сессии Генеральной Ассамблеи в 1946 году представляет собой серьезную задачу, стоящую перед международным сообществом, и возлагает на него обязанность настойчиво предпринимать эффективные, конструктивные действия для решения этой проблемы. Мы считаем, что верный путь лежит в осуществлении мирного урегулирования, одобренного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

(Г-н аль-Арьяни, Йемен)

Если положение на Ближнем Востоке, в Персидском заливе и на юге Африки представляет собой угрозу для международного мира и безопасности, то ситуация в Центральной Америке является не менее тревожной. Йеменская Арабская Республика с тревогой следит за последними событиями в Центральной Америке, и мы заявляем о своей поддержке мирного плана, подписанного главами пяти государств, который направлен на обеспечение мира в регионе без вмешательства извне и преодоление осложнений, вызванных нынешним положением.

В отношении проблем, существующих в других частях мира, мы считаем, что идеальным путем урегулирования споров и трений явились бы мирные средства и диалог, позволяющие народам выразить свою волю без какого-либо давления извне, осуществить право на самоопределение и прекратить внешнее вмешательство под любым предлогом.

Вопросы, о которых я упомянул, представляют собой одну часть проблем, требующих сегодня нашего внимания, но есть и другой не менее важный аспект. Я имею в виду продолжающееся ухудшение международного экономического положения и возникновение огромных диспропорций, вследствие падения цен на сырьевые товары и задолженности, с которой сталкиваются развивающиеся страны, а также технологической монополии промышленно развитых стран, которая расширяет и углубляет пропасть, существующую между промышленно развитыми и развивающимися странами. Такое положение дел предвещает полный крах существующего экономического, финансового и валютного порядка.

По нашему мнению, для того чтобы выйти из этого порочного круга, необходимо установить новый международный экономический порядок с целью обеспечения справедливых цен на экспортные товары развивающихся стран. Эти страны должны сыграть огромную роль в перестройке международной валютной системы на пути к финансированию развития и увеличению их продукции в промышленной сфере через передачу технологии, предоставление займов на более льготных условиях, установление суверенитета стран на свои природные ресурсы и укрепление роли Организации Объединенных Наций в международном экономическом сотрудничестве. Необходимо уделять больше внимания усилиям по установлению нового международного экономического порядка, основанного на равенстве всех стран, на сбалансированности и справедливости во всех секторах.

Развивающиеся страны внесли ряд предложений по преодолению мирового экономического кризиса: Каракасский план действий, принципы, выдвинутые в Буэнос-Айресе, Каирская декларация и Экономическая декларация, принятая на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в сентябре 1986 года в Хараре. Поскольку наш мир нуждается в большей взаимозависимости и интеграции, объективные шаги со стороны промышленно развитых стран, основанные на всеобъемлющем подходе к масштабам кризиса, могли бы обеспечить процветание всего человечества.

Йеменская Арабская Республика, должным образом подходя к мировым экономическим проблемам, продолжает уделять внимание многим социальным и гуманитарным вопросам в мире. В этой связи моя делегация подтверждает необходимость того, чтобы международное сообщество уделяло больше внимания осуществлению Всемирной программы действий в отношении инвалидов и проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, а также положению беженцев и осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин наряду с другими социальными и гуманитарными вопросами.

Недавно, 26 сентября, правительство и народ Йеменской Арабской Республики отметили серебряную годовщину Революции 1962 года. В этой церемонии приняли участие ряд дружественных и братских стран. Празднование совпало с периодом, когда народ Йемена предпринимает большие усилия во всех областях: социальной, политической и экономической. Свидетелями этому являются многие из тех, кто знал Йемен до революции. Избрание демократии как одной из целей нашей революции стало важной победой нашего народа, и кульминацией этого будет проведение в начале следующего года свободных и прямых парламентских выборов в соответствии с основными принципами, установленными нашим политическим руководством, возглавляемым нашим братом, полковником Али Абдуллой Салехом, президентом Республики, главнокомандующим вооруженными силами и Генеральным секретарем Всеобщего народного конгресса. Наша страна живет в обстановке безопасности и стабильности и добилась значительного прогресса. Начало первого года третьего пятилетнего плана 1987-1991 годов представляет собой новый этап самообеспечения, в ходе которого мы отправим первые поставки йеменской нефти с берегов Красного моря.

Что касается единства Йемена, то наше национальное руководство вместе с нашими братьями из южной части нашей родины стремится к объединению посредством мирных и демократических средств и осуществлению надежд и стремления йеменского народа к единству.

(Г-н аль-Арьяни, Йемен)

В заключение я хотел бы просить Всевышнего ниспослать Вам, г-н Председатель, успехов в работе, и я молю его о том, чтобы наша Организация успешно служила делу свободы, справедливости и равенства для всех, независимо от цвета кожи, убеждений или расы. Все члены человеческого общества должны жить в условиях равенства на этой земле, какими бы различными ни были их культуры и как бы далеко они ни жили друг от друга. Мир не будет возможен без равенства, безопасности и стабильности на земле, а этого нельзя добиться без справедливости для всех.

Г-н ГУРИНОВИЧ (Белорусская ССР): Делегация Белорусской ССР сердечно поздравляет Вас, товарищ Петер Флорин, с избранием на почетный и ответственный пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и выражает убежденность, что под Вашим руководством Ассамблея достигнет плодотворных решений во имя мира, сотрудничества и осуществления благородных целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Мы рады видеть на посту Председателя Ассамблеи представителя братского социалистического государства, отметившего вчера свой национальный праздник, человека, сражавшегося с оружием в руках против фашизма, в том числе на территории Белоруссии.

Мы приветствуем также Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Его Превосходительство господина Хавьера Переса де Куэльера, который в этом году совершил официальный визит в Белорусскую ССР. Этот визит продемонстрировал взаимное стремление к повышению роли и эффективности Организации Объединенных Наций как инструмента мира и международного сотрудничества, призванного действовать в интересах всех государств и закладывать гарантии всеобщей и равной для всех безопасности.

Надежда и конструктивные усилия, скептицизм и противодействие – вот два полюса, между которыми десятилетиями колеблется стрелка на барометре политических дискуссий в этом представительном зале. Сегодня она значительно ближе к отметке надежды и положительных перспектив. Нечастым было такое явление в политическом климате последних лет. Мы приветствуем эту благоприятную тенденцию. Оснований для нее достаточно. Международные отношения начинают выходить на качественно новый виток – виток конструктивного сотрудничества, широкого заинтересованного диалога.

Мощным генератором новых положительных процессов в международных отношениях стала Великая Октябрьская социалистическая революция. В ходе мировой войны она первой в истории поставила вопрос о справедливом демократическом мире без аннексий и контрибуций, о полном отказе от любых форм агрессии. В нынешнем году отмечается семидесятилетие Великого Октября – самого выдающегося события XX века, преобразившего мир. Нет, пожалуй, той области общественных отношений, которая не испытала бы его положительного воздействия. Право народов на самоопределение, равенство больших и малых народов, мирное сосуществование государств с различным общественным строем, цель всеобщего и полного разоружения – эти и другие прогрессивные политические категории вызваны к жизни идеями великого Ленина и идеалами Октября. Ленинский Декрет о мире вывел народы на авансцену истории. Он был обращен не только к правительствам, но и непосредственно к народам воюющих стран, что, кстати, вызвало тогда резкое неудовольствие правящих кругов. И если в эти дни с трибуны Организации Объединенных Наций слышатся обращения к сердцам людей и народов, то в этом – тоже влияние Октября.

Народу Белоруссии Октябрьская революция дала возможность обрести государственность, встать на путь экономического, социального и духовного прогресса в интересах трудящихся, стать участником международного общения.

За 70 лет – исторически короткий срок – мы прошли огромный путь. От частной собственности и порождаемой ею эксплуатации человека человеком – к свободному труду, который раскрепостил революционную созидательную энергию трудящихся. От национального неравенства – к дружбе и братскому сотрудничеству людей разных национальностей. От кустарной промышленности – к современной многоотраслевой индустрии с высокоразвитыми машиностроением, химией и электроникой. От голода – к продуктивному механизированному сельскому хозяйству. От неграмотности – к всеобщему обязательному среднему образованию молодежи, многочисленным вузам и университетам. Пройденный путь потребовал огромного труда и ратного подвига. Тем дороже для нас его результаты. Не следует забывать, что в результате гитлеровской агрессии Белоруссия потеряла четверть населения и более половины национального богатства.

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Прямым продолжением дела Октября является разворачивающийся у нас, как и в других братских республиках, процесс революционного обновления всех сторон жизни. Расширение гласности, углубление демократизма, новая социально-политическая атмосфера в обществе, радикальная реформа управления экономикой активизировали нравственный и творческий потенциал трудящихся, повысили их инициативу.

У нас стабильно возрастает уровень жизни. Темпы роста промышленного и сельскохозяйственного производства в Белоруссии составляют сейчас более 6 процентов. Не многие страны имеют в настоящее время такую динамику экономического развития.

Наш народ с оптимизмом смотрит в будущее. Мы ставим задачу: к концу столетия удвоить национальный доход и производственный потенциал, обращая при этом особое внимание на усиление заботы о человеке, на создание всех необходимых условий для всестороннего и гармоничного развития личности.

Для осуществления этих высоких целей необходимо основное условие – мир. В обращении Первого Всебелорусского съезда Советов рабочих, крестьянских и красноармейских депутатов от имени миллионов белорусов была торжественно провозглашена воля "жить в мире и дружбе со всеми народами". Белорусская ССР неизменно руководствуется этой волей в своей международной деятельности, в том числе и в Организации Объединенных Наций.

Надежный мир может быть обеспечен лишь как производное настойчивых национальных усилий и коллективного разума всех государств. В современных стратегических реалиях ни одно государство, сколь бы могущественным оно ни было, не может рассчитывать на полную безопасность без содействия остальных. Ясно, что это содействие может иметь место только на взаимной основе.

Сегодня можно с достаточной определенностью сказать, что коллективный разум государств вступает в стадию взросления. В результате усилий последних лет международное сообщество пришло к всеобщему, как представляется, пониманию того, что в ядерной войне не может быть победителей и она не должна вестись. Это очень важный этап, период созревания которого нелегко дался человечеству. Мысль, однако, должна быть увенчана действием, логическим выводом, осуществленным на практике. Вывод из этой важной посылки – необходимость ядерного разоружения. В данной связи особую важность имеет достигнутая недавно принципиальная договоренность между СССР

и США о заключении договора по вопросу о ракетах средней и меньшей дальности, что приближает первый шаг на пути реального ядерного разоружения. Советско-американская договоренность – самый серьезный аргумент против выдвигавшейся до недавнего времени точки зрения, в соответствии с которой только вооружение, а не разоружение обеспечивает большую безопасность.

Важность этого шага измеряется не абсолютным числом ликвидируемых боеголовок и не относительной их долей в ядерных арсеналах. Он открывает дверь, которую, как провозглашалось раньше с разных политических пьедесталов, "открыть невозможно".

Необходимо, чтобы начавшееся движение получило дальнейшее развитие и была реализована, при одновременном сохранении и укреплении режима Договора по ПРО, рейкьявикская договоренность СССР и США о сокращении наполовину стратегических наступательных вооружений, а затем осуществлен переход к переговорам об их дальнейших сокращениях. Советский Союз, как известно, заявил о своей готовности отказаться на взаимной основе от статуса ядерной державы до 2000 года.

В истории человечества уже были моменты, когда переход на следующий этап развития требовал новых материалов для изготовления орудий труда, новых видов и источников энергии. Эти переходы открывали новый век. Сейчас человечество подошло к такому моменту, когда для перехода на следующую ступень цивилизации, более того – для выживания рода людского, нужно принять прежде всего новый образ мышления. Такого мышления, которое тоже откроет новый век: век формирования безъядерного, ненасильственного мира, мира без войн и оружия, становления всеобъемлющей системы международной безопасности.

Когда год назад ряд социалистических стран, включая Белорусскую ССР, внес на рассмотрение сообщества наций вопрос о создании такой системы, мы не предлагали готовых рецептов. Инициатива эта рассчитана на широкий диалог, участие и вклад всех. На данном этапе, в результате разнопланового обмена мнениями, из общих очертаний начинают выкристаллизовываться отчетливые грани. Статья Генерального секретаря ЦК КПСС товарища М.С.Горбачева "Реальность и гарантии безопасного мира" (A/42/574), опубликованная в связи с началом сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи, предлагает основу для серьезных раздумий на эту тему, очерчивая перспективные ориентиры совместной работы. Эта статья получила позитивный отклик среди делегаций. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи, как мы надеемся, продолжит



(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

процесс формирования согласованного понимания механизмов такой системы, – процесс, сравнимый с рецептом гениального Микеланджело, который, создавая совершенство, просто отсекал от куска мрамора все ненужное. Наслоения отжившего надо отбросить.

Взаимозависимость в сегодняшнем мире диктует необходимость строить наш общий безопасный дом одновременно со всех углов, с учетом основных сфер международных отношений. Составляемые сферы и блоки, словно несущая конструкция, должна пронизывать идея гуманизма и гуманизации международных отношений: ведь в конце концов здание строится для человека. В этом зале много говорится о правах человека, правах народов. В целом, это, бесспорно, верный угол зрения.

Бесспорно то, что фундамент нашего здания окажется чрезвычайно зыбким, если в его основу не будет заложена гарантия исходного права – права на жизнь в условиях мира и свободы. Дефект зрения, который не позволяет видеть этого, следует выправлять.

Сохранение и наращивание вооружений, в первую очередь оружия массового уничтожения, есть материальное отрицание права на жизнь, своего рода утверждение античеловеческого права отнять жизнь. И наоборот, чем меньше оружия, тем выше шансы жизни. Переход к концепции "разумной достаточности" и полная ликвидация ядерных вооружений, других видов оружия массового уничтожения при сокращении обычных вооружений – вот логичный, с точки зрения интересов человека, маршрут следования. "Безопасность через сверхвооружение", будь то количественное или качественное, наступательное или "оборонительное", это логика иного – антигуманного измерения. В частности, космические виды оружия хороши для манипулирования судьбами народов извнеземного пространства или из подземных бетонированных бункеров, а не для обеспечения безопасного неба над головой. Более чем справедливо замечание одного из величайших умов ядерной эпохи Альберта Эйнштейна: "Нельзя одновременно готовиться к войне и миру". Совместно с Бертраном Расселом в известном манифесте он подчеркнул: "Мы должны учиться мыслить по-новому, мы должны научиться спрашивать себя не о том, какие шаги надо предпринять для достижения военной победы над тем лагерем, к которому мы не принадлежим, ибо таких шагов не существует; мы должны задавать себе следующий вопрос: какие шаги можно предпринять для предупреждения вооруженной борьбы, исход которой должен быть катастрофическим для всех ее участников?"

На некоторых направлениях международное сообщество уже близится к принятию мер сокращения вооружений и разоружения. О ядерном разоружении мы уже говорили. Следует лишь внести некоторые существенные добавления. На соответствующем этапе необходимо присоединение к этому процессу всех без исключения ядерных государств. Кроме того, смысл предстоящего соглашения СССР – США по ядерным ракетам средней и меньшей дальности был бы подорван, если его попытаются "компенсировать" наращиванием вооружений – ядерных в смежных категориях или обычных.

Цель ядерного разоружения была бы радикально приближена отказом ядерных и союзных с ними государств от применения первыми ядерного и обычного оружия и от использования силы в международных отношениях в любых условиях и при любых обстоятельствах, а также прекращением ядерных испытаний.

В этой связи мы приветствуем представленный на рассмотрение Ассамблеи согласованный проект Декларации об усилении эффективности принципа отказа от угрозы силой или ее применения в международных отношениях и советско-американские

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

договоренности о создании центров по уменьшению ядерной опасности и о начале до декабря этого года полномасштабных поэтапных переговоров по проблемам ядерных испытаний.

Обретают плоть контуры будущей конвенции о запрещении химического оружия. Набранный темп – продукт длительных усилий, и нельзя тормозить этот процесс.

Вопрос ликвидации оружия массового уничтожения не может быть закрыт без принятия мер по предотвращению создания новых его видов. Печальный опыт злоупотребления плодами научно-технического прогресса не позволяет просто "отмахнуться" от этой проблемы. Белорусская ССР и на сорок второй сессии продолжит свои многолетние усилия на данном участке с учетом позиции других стран.

Требуется новых подходов и важная область обычных вооружений. Главный принцип, на наш взгляд, прост: если сложились какие-то асимметрии, то они должны быть урегулированы. Важно, чтобы это было сделано за счет соответствующих сбалансированных сокращений, а не наращиваний или "довооружений".

Помимо мер ограничения вооружений и разоружения в прямом смысле этого слова, в военно-политической сфере могут быть предприняты и серьезные шаги иного порядка. Организация Варшавского Договора предлагает НАТО провести сопоставление военных доктрин. Цель – обеспечить строго оборонительный их характер. Военная доктрина государств – участников Варшавского Договора подчинена задаче недопущения войны – как ядерной, так и обычной. Они заявили, что "никогда, ни при каких обстоятельствах не начнут военных действий против какого бы то ни было государства или союза государств, если сами не станут объектом вооруженного нападения". Проявляя последовательность, можно идти и дальше – к такой организации вооруженных сил, которая допускала бы оборону, но исключала ведение наступательных операций.

Рука об руку с разоружением должны следовать доверие и открытость в военной области. Отмечу, что совсем недавно учения в Белорусском военном округе стали объектом первой американской инспекции по запросу в соответствии со Стокгольмским соглашением 1986 года. Просьба американской стороны была удовлетворена без каких-либо задержек, и инспекторы имели возможность убедиться в полном соблюдении нами обязательств по соглашению.

Так, на конкретных делах, шаг за шагом можно и нужно строить рабочие, продуктивные отношения. Процесс совместной разработки соглашений и документов преподает уроки трудной науки взаимопонимания, учит видеть в противоположной стороне не врага, а партнера.

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Говоря о поиске точек соприкосновения, сближения позиций по конкретным делам, М.С. Горбачев отметил:

"Тут необходимо умение не только говорить, но и слушать. Не только слушать, но и понимать друг друга, совместно искать решения сложнейших интегралов современного мира". ("Правда", 31.03.87)

В математике есть понятие "мнимые числа". Его вызывают в памяти некоторые речи с этой трибуны, так как во многом они, похоже, построены на мнимых понятиях, которые, однако, предлагаются нам как абсолютные. Так, в термин "свободный мир" вмещают ряд кровавых диктатур. В понятие "борьба за демократию" протаскивают содержание армии головорезов, задача которой с помощью насилия над мирным населением свергнуть законное правительство. Оборот "строгое соблюдение Устава Организации Объединенных Наций" без труда распространяют на вооруженный захват маленькой карибской страны, а также на всемерную поддержку агрессора, отнявшего земли у своих соседей.

Разве можно говорить с этой трибуны о свободе и здесь же отрицать – и в принципе, и действиями – право народов на самоопределение, на свободный выбор путей своего экономического и социального развития?

Усилия Контадорской группы и добрая воля стран Центральной Америки положили начало очень важному положительному процессу мирного прекращения конфликта. Вчера Генеральная Ассамблея одобрила эти усилия и достигнутые договоренности, одобрила их консенсусом. Все заинтересованные стороны должны создать максимум условий для его развития и не препятствовать ему. Тогда это будет действительно гуманный, отвечающий потребностям народов района, а не своекорыстный интерес. Именно об этом сегодня говорил уважаемый президент Никарагуа.

Сходные в некоторой степени и тоже с положительным знаком процессы начались и в некоторых других конфликтных зонах планеты. Сдвинулись приводные ремни механизмов национального примирения в Афганистане и Кампучии. Все это очень трудные и очень delicate процессы. Что правильно, если руководствоваться голосом сердца народов данных стран, поощрять эти процессы или поощрять бандитские формирования к дальнейшему пролитию крови? Ответ на этот вопрос ясен.

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

Есть достаточная ясность и в том, что совместными продуманными усилиями сообщество наций может и должно обеспечить разрешение опасно-застойной ситуации на Ближнем Востоке, обретение прав человека коренным населением Южной Африки, рождение независимости Намибии и других территорий, чей колониальный статус темным пятном ложится на репутацию конца XX века, а также справедливое решение кипрского и корейского вопросов.

Какими должны быть пути решения всех этих проблем? Мы уже неоднократно высказывали свою точку зрения и готовы вместе искать ответ в каждом конкретном случае. Какими они не должны быть, показывает сложившаяся ситуация в Персидском заливе. Концентрация вооружений вместо концентрации доброй воли приводит лишь к обострению конфликта и нарастанию угрозы странам региона и всеобщей безопасности.

Честность и чистота помыслов важны не только в отношениях между людьми, но и в международной политике. Рецепты Маккиавелли, возможно, и считавшиеся допустимыми в более отдаленные времена, вряд ли соответствуют представлениям о нормах поведения на пороге третьего тысячелетия. Хотелось бы, чтобы Организация Объединенных Наций, этот университет науки совместной жизни государств, стал еще и школой гуманизации международных отношений.

Переход к новому мышлению нелегок, но это — императив эпохи. Настало время отказаться от государственного эгоцентризма, перейти к пониманию приоритетов общечеловеческих интересов.

Сегодня можно с осторожным оптимизмом констатировать, что элементы новых подходов, реальной политики уже укореняются в мировом сообществе и дают всходы. Документы Движения неприсоединения свидетельствуют об этом. Комиссия Пальме развивает концепцию "общей безопасности". Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в своем докладе о работе Организации выделяет новый компонент: "растущий фактор общности в международных делах". Состоявшаяся перед текущей сессией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Международная конференция по взаимосвязи между разоружением и развитием подчеркнула в принятом Заключительном документе, что безопасность включает в себя не только военные факторы, но и аспекты политические, экономические, социальные, гуманитарные, прав человека и экологические. Конференция отметила важность коллективного подхода, который отвечал бы нуждам человечества в целом. Это единодушное заключение крупной конференции имеет большое значение и должно стать всеобщим ориентиром в практических делах.

Действительно, если исходная точка отсчета для нас — человек и его сердце, тогда надо создать возможности, чтобы материальные, финансовые и интеллектуальные ресурсы тратились не на подготовку к войне, а на улучшение благосостояния народов. Ведь в развивающихся странах один миллиард людей живет ниже черты бедности,

780 миллионов недоедают, 850 миллионов неграмотны, 1,5 миллиарда не имеют медицинской помощи, столько же не имеют работы. Разоружение – важный и крупный источник готовых ресурсов для развития, в том числе и развивающихся стран.

В области экономических отношений перед мировым сообществом стоят огромные и сложные задачи. Было бы, по меньшей мере, упрощением представлять в качестве универсальной волшебной палочки проповедуемые кое-кем частное предпринимательство и стихию рынка. Их магия далеко не однозначна. Она белая для одних и черная для других. Она оборачивается не только и не столько блестящими лимузинами – западным символом богатства. Армия безработных, каменные подушки тротуаров для бездомных, многомиллиардный ежегодный отток ресурсов из бедных стран в сейфы транснациональных корпораций, капкан внешней задолженности – вот тот конвейер, с которого сходят эти лимузины.

Преодолеть слаборазвитость, решить проблемы экономической безопасности, установить новый международный экономический порядок, устранить все то, что отягощает мировые хозяйственные связи – задачи, требующие неотложного решения. И наиболее подходящим форумом для нахождения взаимоприемлемых подходов к ним, причем на подлинно универсальной, демократической основе, в интересах всех, является, конечно, Организация Объединенных Наций. Мы за всемерное повышение ее роли и эффективности и на этом участке.

Все больше внимания привлекают к себе проблемы сохранения окружающей среды. Мы не имеем права жить за счет последующих поколений. Элементарная порядочность требует передать им Землю как минимум годной для жизни, а как максимум – цветущей. Между тем, опасная степень загрязнения мирового океана, рек, озер, воздуха, опустынивание, нехватка пресной воды, исчезновение целых видов живых существ – все это уже не просто предупреждающие звонки. Это – набатный колокол. Человечество слишком долго недооценивало масштабы проблемы, полагая, что потенциал природы бесконечен. Опыт, однако, показал, что нельзя безнаказанно "завоевывать" ее. Настала пора научиться мирно сосуществовать с природой. Ведь человечество – ее часть. Лучшая, но и самая уязвимая.

Глобальная масштабность задач в этой области диктует необходимость самых широких коллективных усилий для их решения. Необходимо продумать совместные проекты защиты среды от последствий хозяйственной деятельности, совместно

разрабатывать безотходные и чистые технологии. Борьба за цветущую Землю может стать полигоном для обучения государств совместным усилиям ради высоко гуманных общечеловеческих целей.

Сотрудничество в предупреждении и лечении опасных заболеваний также и перспективное, и необходимое направление. В 1958 году Белорусская Советская Социалистическая Республика была инициатором решения Генеральной Ассамблеи о международном поощрении научных исследований в области лечения раковых заболеваний. К сожалению, сложившаяся международная обстановка воспрепятствовала последовательной реализации этого решения. Тем важнее сейчас, в обстановке складывающегося понимания общности человеческих целей, активизировать совместные усилия в области здравоохранения и, в частности, для борьбы с таким заболеванием, как СПИД.

Гуманизм в широком смысле этого слова является, как уже отмечалось, стержневой опорой совместного дома безопасности, связующим раствором, пронизывающим все составляющие его сферы межгосударственных отношений. Новое мышление требует бросить свежий взгляд на социально-гуманитарную область и очистить эту сферу от наслоений, привнесенных "холодной войной", идеологической предвзятостью и сугубо конфронтационным подходом, надо найти действенные рамки международного сотрудничества, сконцентрировать усилия на универсальном признании и соблюдении выработанных в системе Организации Объединенных Наций норм международного права и межгосударственных отношений.

Если мы говорим о необходимости контактов между людьми, то надо позаботиться и о необходимости взаимопонимания народов. А для этого следует добиваться потока информации, который не отталкивал, а сближал бы народы, был объективным и непредвзятым, исходил из образа доброго соседа, партнера, друга, а не врага.

Если мы говорим об индивидуальных правах, воссоединении семей, визовом режиме и так далее, то давайте условимся все руководствоваться разработанными международными нормами. В Берне страны - участницы общеевропейского процесса совместно разработали важный документ на эту тему, и только позиция одного государства стала препятствием для превращения его в совместный международный стандарт, защищающий права человека. Даже в этих условиях Советский Союз заявил о том, что будет исходить из его духа и буквы. Другим стоило бы последовать этому



(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

примеру. Если ставить цель укрепления прав человека, а не какую-либо иную политическую цель, то надлежит не препятствовать проведению в Москве предложенного Союзом Советских Социалистических Республик форума по данной проблеме, а прийти на него с конструктивной позицией.

Задач достаточно много, и они будут вполне по плечу международному сообществу. Главное, чтобы истинные, гуманные цели и идеалы не подменялись мнимыми.

Идеалы и цели Организации Объединенных Наций высоки. Необходимо, чтобы и ее статус, и авторитет были на таком же серьезном уровне. Приходится признать, к сожалению, что устаревшие, своекорыстные стереотипы политики, продиктованные узкими интересами, осложнившие до предела международную обстановку, сказались и на престиже Организации Объединенных Наций. Но зарождающаяся волна новых подходов, нового понимания действительности неизбежно поднимет его на нужную высоту. Белорусская ССР будет всемерно содействовать этому.

(Г-н Гуринович, Белорусская ССР)

В самом деле, нет международного форума, более подходящего для совместного решения основных задач, стоящих перед человечеством, чем Организация Объединенных Наций и ее система. Она универсальна в двойном смысле: и по составу государств, и по кругу рассматриваемых проблем. В силу этого она призвана стать подлинным центром согласования действий государств в деле избавления нынешнего и грядущих поколений от бедствий войны, как это предусматривает ее Устав. Она должна быть платформой международного правопорядка. Организация Объединенных Наций располагает мощным механизмом поддержания мира и безопасности, задействовать который может объединенная политическая воля государств. Совет Безопасности, его органы, Военно-Штабной комитет, переговорные механизмы, в частности Конференция по разоружению, Международный Суд, специализированные учреждения и другие институты системы Организации Объединенных Наций – все они, заработав в полную силу, могут сделать наш мир гораздо более надежным и безопасным. Возрастающую роль призван играть Генеральный секретарь. В дополнение к этому и в соответствии с потребностями времени Организации Объединенных Наций могут быть приданы новые функции и созданы новые органы. Проверка и содействие осуществлению соглашений, обеспечивающих безопасность и разоружение; регулирование плодотворного сотрудничества в мирном космосе – все это возможно. Должно быть исключено лишь одно – попытки недемократического воздействия на курс Организации Объединенных Наций и ее деятельность. Финансовая блокада деятельности Организации Объединенных Наций совершенно недопустима.

В процессе формирования всеобъемлющей системы международного мира и безопасности и активно содействуя всем этапам сокращения военных потенциалов, Организация Объединенных Наций, особенно в безъядерном мире, должна стать регулятором поддержания равновесия на уровне разумной достаточности с постоянной тенденцией к его понижению. Суммируя, будущую роль нашей общей Организации можно выразить следующим образом: Организация Объединенных Наций должна стать гарантом всеобъемлющей безопасности.

Правильно было сказано: войны начинаются в умах людей. Сейчас следует сказать: подлинный мир начинается с нового мышления. Будущее – за новым образом действий.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.